32004R0226

11.2.2004 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE L 39/1

NARIADENIE RADY (ES) č. 226/2004
z 10. februára 2004,
ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2505/96, ktorým sa otvára a stanovuje správa colných kvót spoločenstva pre určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 26,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) 20. decembra 1996 Rada prijala nariadenie (ES) č. 2505/96, ktorým sa otvára a stanovuje správa colných kvót spoločenstva pre určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky [1]. Dopyt spoločenstva po príslušných výrobkoch by mal byť uspokojený za čo najvýhodnejších podmienok. Na tento účel by mali byť pre vhodné objemy týchto výrobkov otvorené nové colné kvóty spoločenstva so zníženými alebo nulovými sadzbami cla a určité už existujúce colné kvóty by mali byť rozšírené tak, aby sa predišlo akémukoľvek narušeniu trhu s týmito výrobkami;

(2) objem kvót pre určité autonómne colné kvóty spoločenstva nepostačuje na naplnenie potrieb priemyslu spoločenstva pre súčasné obdobie kvót. V dôsledku toho, by tieto objemy kvót mali byť zvýšené s účinnosťou od 1. januára 2003 alebo 1. júla 2003, v závislosti na dátume začiatku uplatňovania týchto kvót a toto nariadenie by teda malo nadobudnúť účinnosť bezodkladne;

(3) udržiavať v roku 2004 colné kvóty spoločenstva pre určité výrobky, pre ktoré sa v roku 2003 pozastavilo uplatňovanie ciel, už nie je v záujme spoločenstva. Tieto výrobky by sa teda mali odstrániť z tabuľky uvedenej v prílohe I nariadenia (ES) č. 2505/96;

(4) vzhľadom na veľký počet zmien a doplnkov a v záujme zrozumiteľnosti by sa príloha I nariadenia (ES) č. 2505/96 mala nahradiť úplne;

(5) nariadenie (ES) č. 2505/96 je preto potrebné zmeniť a doplniť;

(6) so zreteľom na hospodársky význam tohto nariadenia je potrebné spoľahnúť sa na naliehavé dôvody stanovené v bode I.3 protokolu pripojenému k Zmluve o Európskej únii a k zmluvám o založení Európskeho spoločenstva o úlohe národných parlamentov v Európskej únii,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I nariadenia (ES) č. 2505/96 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe tohto nariadenia.

Článok 2

Na obdobie kvót od 1. januára do 31. decembra 2003 sa príloha I nariadenia (ES) č. 2505/96 mení a dopĺňa takto:

a) poradové číslo 09.2979: objem colnej kvóty sa stanovuje na 800 000 jednotiek;

b) poradové číslo 09.2985: objem colnej kvóty sa stanovuje na 600 000 jednotiek.

Článok 3

Na obdobie kvót od 1. júla do 31. decembra 2003 sa príloha I nariadenia (ES) č. 2505/96 mení a dopĺňa takto:

Poradové číslo 09.2935: objem colnej kvóty sa stanovuje na 90 000 jednotiek.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Bude sa uplatňovať od 1. januára 2004, okrem článku 2, ktorý sa uplatňuje od 1. januára 2003 a článku 3, ktorý sa uplatňuje od 1. júla 2003.

[1] Ú. v. ES L 345, 31.12.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1078/2003 (Ú. v. ES L 156, 25.6.2003, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. februára 2004

Za Radu

predseda

C. McCREEVY

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

Porad. č.	Číselný znak KN	TARIC znak	Opis	Objem kvóty	Colná sadzba v rámci kvóty (%)	Obdobie kvóty
09.2602	ex 2921 51 19	10	o-fenylénediamín	1 800 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2603	ex 2931 00 95	15	Bis(3-trietoxysilylpropyl) tetrasulfid	2 000 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2604	ex 3905 30 00	10	Poly(vinyl alkohol) čiastočne acetalizovaný 5-(4-azido-2-sulfobenzylidén)-3-(formylpropyl)-rodanínom, sodná soľ	100 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2605	ex 3824 90 99	78	Striebro a paládium ako základ chemických disperzií druhov používaných na poťahy obrazoviek, s obsahom nepresahujúcim v hmotnosti 0,4 % zvlášť striebra a zvlášť paládia	80 000 litrov	0	1. 1. – 31. 12.
09.2606	ex 3824 90 99	79	Silikátová soľ na použitie ako leštiace činidlo vo výrobe produktov patriacich do podpoložky 8542 21 01 [a]	1 200 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2607	ex 2922 50 00	60	Fesoterodín (INN) hydrogén fumaran	30 kg	0	1. 1. – 31. 12.
09.2609	ex 2811 22 00	20	Rozptýlený kremeň používaný ako leštiace činidlo vo výrobe produktov patriacich do podpoložky 8542 21 01 [a]	1 000 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2610	ex 2925 20 00	20	(Chlórometylén)dimetylamónium chlorid	100 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2611	ex 2826 19 00	10	Fluorid vápenatý s celkovým obsahom hliníka, horčíka a sodíka 0,25 mg/kg alebo menej, vo forme prášku	55 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2612	ex 2921 59 90	30	3,3'-dichlorobenzidín dihydrochlorid	300 ton	3,5	1. 1. – 31. 12.
09.2613	ex 2932 99 70	40	1,3:2,4-Bis-O-(3,4-dimetylbenzylidén)-D-glucitol	250 ton	3,3	1. 1. – 31. 12.
09.2614	ex 7011 20 00	85	Sklenená lícna doska s väčším uhlopriečnym rozmerom z vonkajšieho rohu do vonkajšieho rohu 91,8 cm (+/– 0,2 cm) a svetelnou priepustnosťou 78 % (+/– 3 %) s priemernou hrúbkou skla 11,43 mm	200 000 jednotiek	0	1. 1. – 31. 12.
09.2615	ex 2934 99 90	70	Kyselina ribonukleová	110 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2616	ex 3910 00 00	30	Polydimetylsiloxán so stupňom polymerizácie 2 800 monomérnych jednotiek (+/– 100)	1 300 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2618	ex 2918 19 80	40	Kyselina (R) -2-chloromandelická	100 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2619	ex 2934 99 90	71	2-tienylacetonitril	120 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2620	ex 8526 91 90	10	Zostava pre GPS systém na stanovenie polohy	100 000 jednotiek	0	1. 1. – 31. 12.
09.2621	ex 3812 30 80	50	Aluminium-magnesium-zinkhydroxid-karbonáthydrát, potiahnutý na povrchu aktívnou látkou	1 800 ton	0	1. 1. – 31. 12.

[a] Kontrola používania na tento osobitný účel sa vykonáva v súlade s relevantnými ustanoveniami spoločenstva.

Porad. č.	Číselný znak KN	TARIC znak	Opis	Objem kvóty	Colná sadzba v rámci kvóty (%)	Obdobie kvóty
09.2703	ex 2825 30 00	10	Oxidy a hydroxidy vanádu, výlučne na výrobu zliatín a) [a]	13 000 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2713			Čerešne, marinované v alkohole, s priemerom nepresahujúcim 19,9 mm, vykôstkované, určené na výrobu čokoládových výrobkov [a]	2 000 ton		1. 1. – 31. 12.
	ex 2008 60 19	10	– s obsahom cukru presahujúcim 9 % hmotnosti,		100 [1]	
	ex 2008 60 39	11/19	– s obsahom cukru nepresahujúcim 9 % hmotnosti		10	
09.2719			Višne (*Prunus cerasus*), marinované v alkohole, s priemerom nepresahujúcim 19,9 mm, vykôstkované, určené na výrobu čokoládových výrobkov: [a]	2 000 ton		1. 1. – 31. 12.
	ex 2008 60 19	20	– s obsahom cukru presahujúcim 9 % hmotnosti,		100 [1]	
	ex 2008 60 39	20	– s obsahom cukru nepresahujúcim 9 % hmotnosti		10	
09.2727	ex 3902 90 90	93	Syntetický poly-alfa-olefin s viskozitou nie menšou ako 38 x 10^{-6} m^2 s^{-1} (38 centistokov) pri 100 °C merané metódou ASTM D 445	10 000 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2799	ex 7202 49 90	10	Ferochróm obsahujúci 1,5 % alebo viac, ale nie viac ako 4 % hmotnosti uhlíku, a nie viac ako 70 % chrómu	50 000 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2809	ex 3802 90 00	10	Kyselinou aktivovaný montmorilonit, na výrobu samokopírovacieho papiera [a]	10 000 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2829	ex 3824 90 99	19	Pevné extrakty zo zvyškov nerozpustných v alifatických rozpúšťadlách získaných počas extrakcie živice z dreva, s nasledovnými vlastnosťami: — v hmotnosti neobsahujú viac ako 30 % živičných kyselín, — číslo kyseliny nepresahuje 110 a — bod topenia nie je menší ako 100 °C	1 600 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2837	ex 2903 49 80	10	Bromochlórometán	450 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2841	ex 2712 90 99	10	Zmesi z 1-alkénov obsahujúcich v hmotnosti 80 % alebo viac 1-alkénov s dĺžkou reťazca 20 a 22 atómov uhlíka	10 000 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2849	ex 0710 80 69	10	Huby druhu *Auricularia polytricha* (nevarené alebo varené v pare alebo vo vode), mrazené na výrobu pripravených pokrmov [a], [b]	700 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2851	ex 2907 12 00	10	o-krezol s čistotou nie menšou ako 98,5 %	20 000 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2853	ex 2930 90 70	35	Glutatión	15 ton	0	1. 1. – 31. 12.

[1] Uplatní sa osobitné dodatkové clo.

[a] Kontrola používania na tento osobitný účel sa vykonáva v súlade s relevantnými ustanoveniami spoločenstva.

[b] Kvóta však nie je dovolená, ak sa spracovanie vykonáva na úrovni maloobchodu alebo stravovacích služieb.

Porad. č.	Číselný znak KN	TARIC znak	Opis	Objem kvóty	Colná sadzba v rámci kvóty (%)	Obdobie kvóty
09.2881	ex 3901 90 90	92	Chlórsulfónovaný polyetylén	6 000 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2882	ex 2908 90 00	20	2,4-dichlóro-3-etyl-6-nitrofenol, práškový	90 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2889	3805 10 90	—	Sulfátová terpentínová živica	20 000 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2902	ex 8540 11 15	91	Farebné katódové trubice plochých obrazoviek s pomerom obrazovky šírka/výška 4/3 a rozmerom uhlopriečky obrazovky 59 cm alebo väčším, ale nepresahujúcim 61 cm a polomerom zakrivenia 50 m alebo väčším	20 000 jednotiek	7	1. 1. – 30. 6. 2004
09.2904	ex 8540 11 19	95	Farebné katódové trubice plochých obrazoviek s pomerom obrazovky šírka/výška 4/3 a rozmerom uhlopriečky obrazovky 79 cm alebo väčším, ale nepresahujúcim 81 cm a polomerom zakrivenia 50 m alebo väčším	8 500 jednotiek	0	1. 1. – 31. 12.
09.2913	ex 2401 10 41 ex 2401 10 49 ex 2401 10 50 ex 2401 10 70 ex 2401 10 90 ex 2401 20 41 ex 2401 20 49 ex 2401 20 50 ex 2401 20 70 ex 2401 20 90	10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	Nespracovaný tabak, tiež narezaný do pravidelných rozmerov, majúci colnú hodnotu nie menšiu ako 450 EUR na 100 kg netto hmotnosti, na použitie ako značkovacie vlákno alebo obal vo výrobe tovaru patriaceho do podpoložky 2402 10 00 [a]	6 000 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2914	ex 3824 90 99	26	Vodný roztok obsahujúci nie menej ako 40 % hmotnosti suchého betaínového extraktu a medzi 5 % a 30 % hmotnosti organických alebo anorganických solí	38 000 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2917	ex 2930 90 13	90	Cystín	600 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2918	ex 2910 90 00	50	1,2-epoxybután	500 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2919	ex 8708 29 90	10	Skladacie mechy na výrobu kĺbových autobusov [a]	2 600 jednotiek	0	1. 1. – 31. 12.
09.2933	ex 2903 69 90	30	1,3-dichlorobenzol	2 600 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2935	3806 10 10	—	Kolofónia a živičné kyseliny získané z čerstvých oleorezínov	120 000 ton	0	1. 1. – 30. 6.
09.2935	3806 10 10	—	Kolofónia a živičné kyseliny získané z čerstvých oleorezínov	80 000 ton	0	1. 7. – 31. 12.
09.2945	ex 2940 00 00	10	D-xylóza	400 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2947	ex 3904 69 90	95	Poly(vinylidén fluorid), v práškovej forme, na prípravu farieb alebo náterov na kovy [a]	1 300 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2950	ex 2905 59 10	10	2-Chloroetanol, na výrobu tekutých tioplastov podpoložky 4002 99 90 [a]	6 500 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2955	ex 2932 19 00	60	Flurtamon (ISO)	300 ton	0	1. 1. – 31. 12.

[a] Kontrola používania na tento osobitný účel sa vykonáva v súlade s relevantnými ustanoveniami spoločenstva.

Porad. č.	Číselný znak KN	TARIC znak	Opis	Objem kvóty	Colná sadzba v rámci kvóty (%)	Obdobie kvóty
09.2957	ex 8507 90 98	10	Lisované cylindrické puzdrá, z nelegovanej ocele, plátované niklom, na akumulátory s priemerom nie menším ako 13 mm a nepresahujúcim 17 mm, a s výškou nie menšou ako 27 mm a nepresahujúcou 70 mm	70 000 000 jednotiek	0	1. 1. – 31. 12.
09.2964	ex 5502 00 80	20	Celulózové vlákno vyrábané zvlákňovaním organických rozpúšťadiel (Lyocell), na použitie v papierenskom priemysle (a)	1 200 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2966	ex 2839 19 00	20	Kryštalický dikremičitan disodný, s hmotnostným obsahom: — 59 % alebo viac oxidu kremičitého a — 30 % alebo viac oxidu disodného	2 000 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2975	ex 2918 30 00	10	Benzofenón-3,3':4-4'-tetrakarboxylový dianhydrid	500 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2976	ex 8407 90 10	10	Štvortaktné benzínové motory s objemom valcov nepresahujúcim 250 cm^3, na použitie vo výrobe kosačiek na trávu podpoložky 8433 11 (a)	650 000 jednotiek (b)	0	1. 7. 2003 – 30. 6. 2004
09.2979	ex 7011 20 00	15	Sklenená lícna doska s väčším uhlopriečny rozmerom z vonkajšieho rohu do vonkajšieho rohu 81,5 cm (+/– 0,2 cm) a svetelnou priepustnosťou 80 % (+/– 3 %) s priemernou hrúbkou skla 11,43 mm	600 000 jednotiek	0	1. 1. – 31. 12.
09.2981	ex 8407 33 90 ex 8407 90 80 ex 8407 90 90	10 10 10	Vratné alebo rotačné zážihové spaľovacie piestové motory, s objemom valcov presahujúcim 300 cm^3 a výkonom 6 a väčším, ale nepresahujúcim 15,5 kW, na použitie vo výrobe: — samohybných kosačiek na trávnik, so sedadlom podpoložky 8433 11 51, — traktorov podpoložky 8701 90 11, s hlavnou funkciou kosačky na trávnik alebo — kosačky so štvortaktným motorom s nominálnym objemom valcov nie menej ako 300 cm^3, podpoložky 8433 20 10 (a)	210 000 jednotiek	0	1. 1. – 31. 12.
09.2985	ex 8540 91 00	33	Ploché masky s dĺžkou 685,6 mm (+/– 0,2 mm) alebo 687,2 mm (+/– 0,2 mm) a výškou 406,9 mm (+/– 0,2 mm) alebo 408,9 mm (+/– 0,2 mm), so šírkou štrbiny v konci centrálnej vertikálnej osi 174 mikrometrov (+/– 8 mikrometra)	400 000 jednotiek	0	1. 1. –31. 12. 2004
09.2986	ex 3824 90 99	76	Zmesi terciárnych amínov obsahujúce: — 60 % alebo viac hmotnosti dodecyldimetylamínu, — 20 % alebo viac hmotnosti dimetyl(tetradecyl) amínu, — 5 % alebo viac hmotnosti hexadecyldimetylamínu	14 000 ton	0	1. 1. – 31. 12.

(a) Kontrola používania na tento osobitný účel sa vykonáva v súlade s relevantnými ustanoveniami spoločenstva.

(b) Množstvá patriace pod túto kvótu, uvoľnené do voľného obehu od 1. júla 2003 v súlade s nariadením (ES) č. 1078/2003, sa plne započítavajú do tohto množstva.

Porad. č.	Číselný znak KN	TARIC znak	Opis	Objem kvóty	Colná sadzba v rámci kvóty (%)	Obdobie kvóty
09.2992	ex 3902 30 00	93	Propylén-butylénový kopolymér, obsahujúci v hmotnosti nie menej ako 60 %, ale nie viac ako 68 % propylénu a nie menej ako 32 %, ale nie viac ako 40 % butylénu, s viskozitou taveniny nepresahujúcou 3 000 mPa pri 190 °C, ako je určené metódou ASTM D 3236, na použitie ako lepidlo vo výrobe produktov patriacich do podpoložky 4818 40 [a]	1 000 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2993	ex 3920 10 28	93	Polyetylénový film s hrúbkou nie menšou ako 23 µm, ale nepresahujúcou 27 mm, s hmotnosťou nie menšou ako 32 g/m^2, ale nepresahujúcou 42 g/m^2 a s priepustnosťou vodnej pary nie menšou ako 900 g/m^2 na deň	120 000 000 m^2	0	1. 1. – 31. 12.
09.2995	ex 8536 90 85 ex 8538 90 99	95 93	Klávesnice, — pozostávajúce z vrstvy silikónových alebo polykarbonátových tlačidiel alebo — celé zo silikónu alebo polykarbonátu, vrátane potlačených tlačidiel, na výrobu alebo opravu mobilných rádio-telefónov podpoložky 8525 20 91 [a]	20 000 000 jednotiek	0	1. 1. – 31. 12.
09.2998	ex 2924 29 95	80	5'-Chloro-3-hydroxy-2',4'-dimetoxy-2-naftanilid	26 ton	0	1. 1. – 31. 12.
09.2999	ex 7011 20 00	10	Sklenená lícna doska s väčším uhlopriečnym rozmerom z vonkajšieho rohu do vonkajšieho rohu 72,4 cm (+/– 0,2 cm) a svetelnou priepustnosťou 80 % (+/– 3 %) s priemernou hrúbkou skla 11,43 mm	600 000 jednotiek	0	1. 1. – 31. 12.

[a] Kontrola používania na tento osobitný účel sa vykonáva v súlade s relevantnými ustanoveniami spoločenstva.“